

Nº albarán : 80608105
Del. Nbre :
Fecha Exp : 29.04.2024
Del. Date :
Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To
Cliente :
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address:

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
City :
País : España

Transportista/Carrier Transport number:357873
Razón social: LKW WALTER Internationale
Sede social: 6200LLH
Matrícula: 6200LLH
Plate Nbr: HROC1182
Remolque: HROC1182

Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerto de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity	Delivered		Package	Reference		Label				
M0143169	CARTER MECANISMOS M014	25		PZA	TBA-501494	001	23574372/23574372	25	550004630701			
					TBA-501711	006						
KUEHN+MAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 25 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballaggio: Data controllo: 3.5.22 Firma												
KUEHN+MAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 03 MAG 2022 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"												
Peso netto total : 200,900		Peso brutto total : 265,100		Nº total de pallets o contenedores: Total Nbr of pallets or containers:		001						

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier
Recepción / Receiver
Almacén / Warehouse
Transportista / Carrier

A REMPLIR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) COOP. E. Torced 150 Pasealekua, 7 20510 ESMORIA (Gipuzkoa) NIF. 1574 1554			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) NEOVIA NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF. ESB10623627 C/Nuevo, N°51 44131 Villal (Tortosa)		
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAC NA DEL CANTIN, 4 70026 ITALIA			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación Fecha Firma Reçu et acceptation Date Signature Receipt and Acceptance Date Signature		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada Hora de salida Heure d'arrivée / Time of arrival Heure de départ / Time of departure			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods 6100 LLA 1482 GALDO TRASPORTI VIA ARIA VECCHIA, 4 33038 PRATOLA SERRA (A) P.IVA 02952250641 ALBO AV/690059912 Tel. 0825 95600		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender		
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions			10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos 11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages 12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing 13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods 14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg. 15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³		
Número N.U. Numéro NU UN Number Nombre: ver casilla 13 Nom voir 13 Name see 13 Número de etiqueta Numéro d'étiquette Label Number Grupo de embalaje Groupe d'emballage Packing Group (ADR)* (ADR)* (ADR)*			16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier 17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autre frais Other charges Remitente Expéditeur Sender Destinatario Destinataire Consignee 18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars 19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery		
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)					
21 Establecido en Etablie à Established in 22			24 Recibo de la mercancía Marchandises reçues / Goods received Hora de llegada Hora de salida Heure d'arrivée Heure de départ Time of arrival Time of departure Lugar el día Lieu le Place on		
Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender F. M. Fagor Ederlan S. C. S.			Firma o sello del destinatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee NEOVIA NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF. ESB10623627 C/Nuevo, N°51		
Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier					

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes épaisses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

(ADR)
• En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla, su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
• En case de marchandises dangereuses indiquer, à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
• In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.